

Noviny obce Čečejevce

Csēcs Község Hírlapja

2. číslo / 2. ročník

APRÍL 2020

2. szám / 2. évfolyam

ÁPRILIS 2020

S krízou zápasí aj naša obec

Vážení obyvatelia, prihovám sa Vám v neľahkom období. Naša obec, ako aj Slovensko a Európa, zažíva najväčšiu krízu v novodobej histórii. Našu krajinu trápí vírusové ochorenie COVID-19 a v čase písania tohto príhovoru každým dňom pribúdajú nové pozitívne prípady. Pevne verím, že našu obec to zasiahne čo najmenej a naše zdravie nebude oslabené. Každý deň robíme všetko pre to, aby ste pociťovali, že obec a samospráva je tu pre vás. Ďakujem už teraz všetkým ddam, ktoré oddane šijú pre našich obyvateľov rúška. Ďakujem našim dobrovoľným hasičom, ktorí dezinfikujú verejné priestranstvá. Ďakujem miestnym pani doktorkám, zdravotným sestram, lekárikovi, predavačkám v obchodoch, ktorí ochotne zastávajú svoje pracovné miesta aj v týchto neľahkých situáciách a sú nápomocní pri riešení každodenných starostí našich obyvateľov. Samozrejme ďakujem aj pracovníckam miestnej pošty, pracovníckam obecného úradu, ktoré v núdzovom režime prijímajú stránky a snažia sa v čo najväčšej miere zabezpečiť požiadavky našich občanov.

Ďakujem každému, kto nám pomohol a pomáha!

Čo nás čaká?

Našu obec zasiahne s najväčšou istotou kríza ekonomická. Tak, ako všetky samosprávy na Slovensku, očakávame veľký výpadok príjmov z podielových daní a to z dôvodu zvyšovania nezamestnanosti v krajine. Preto musí obec pristúpiť k úsporným opatreniam, ktoré budú mať za následok zrušenie všetkých letných kultúrnych podujatí a zmrazenie všetkých veľkých investícií, akou mala byť rekonštrukcia hasičskej zbrojnice a stavba prístavby materskej školy. Takúto krízu naše obce nezažili ani v roku 2009, keď svetom prebehla veľká hospodárska kríza. Pevne verím, že to spolu zvládneme, aj keď to nebude taký rok aký sme plánovali. Po upokojení situácie vo svete sa plánované investície opäť prehodnotia.

Táto kríza, ale niečo znamená. Trošku spomaľme, rozhliadnime sa a uvedomme si, čo je pre nás to najhodnotnejšie.

Naše zdravie a láska k blížnym.

S úctou, Váš starosta
Lukáš Macák

Községünk is a válsággal küzd

Tisztelt Polgártársak! Nagyon nehéz időszakban szólok Önökhöz, mikor községünk, valamint Szlovákia és Európa modern kori történelmünk egyik legnagyobb válsághelyzetét éli. Országunkat a COVID – 19 elnevezésű vírusos megbetegedés sújtja és a cikk írásakor a pozitív esetek száma napról napra növekvő tendenciát mutat. Remélem, a falu életét és egészségi állapotunkat ez a lehető legkevésbé befolyásolja majd. Naponta mindent megteszünk annak érdekében, hogy érezzék, részei a közösségnek és számíthatnak az önkormányzat segítségére. Szeretném köszönetemet kifejezni azon hölgyeknek, akik odaadón varrják a szájmasczkokat lakosaink számára, a helyi önkéntes tűzoltó egyesület tagjainak, akik fertőtlenítik a közterületeket, a helyi orvosoknak, nővéreknek, gyógyszerészeknek, a helyi üzletekben dolgozó elárusítónőknek, akik e nehéz helyzet ellenére nap mint nap helytállnak, végzik dolgukat és segítenek mindennapi gondjaink megoldásában. Természetesen köszönet illeti a helyi postahivatal és a községi hivatal alkalmazottait is, akik a válsághelyzet miatt szükségállapot nyitvatartás és ügyfélfogadás szerint működnek és igyekeznek a lehető legnagyobb mértékben kielégíteni lakosaink igényeit.

Köszönet mindenkinek, aki segített és segít!

Mi vár ránk?

Minden bizonnyal községünket is érinti majd a gazdasági válság. Mint minden önkormányzat Szlovákiában, így mi is az országban egyre növekvő munkanélküliség miatt számottevő bevételecsökkenésre számíthatunk a részadókból. Éppen ezért az önkormányzatnak megszorító intézkedéseket kell bevezetnie, melyek az idején összes kulturális eseményeinek lemondását, ill. az összes nagyobb beruházás befagyasztását eredményezik, mint például a tűzoltószertár felújítása, vagy az óvoda bővítése. Ilyen méretű gazdasági hanyatlást községeink még a 2009 – es gazdasági válság idején sem éreztek. Szilárd meggyőződésem, hogy együtt átvészeli ezt az időszakot, még ha ez az év nem is úgy alakul, ahogyan terveztük. A helyzet javulása után a tervezett beruházások ártérítelődnek.

Ennek a válságnak azonban van valami hozadéka is: lassítsunk egy kicsit, nézzünk körül és tudatosítsuk, mi az, ami számunkra a legértékesebb!

Lukáš Macák
polgármester

Vážení obyvatelia,

v pravidelnej rubrike „Otázky na starostu obce“ sa budem snažiť zodpovedať na Vaše otázky, ktoré budú písomne alebo ústne predložené. Som toho názoru, že je vždy potrebné odpovedať na predložené otázky a oboznámiť obyvateľov o rozhodnutiach našej samosprávy, aby ste mali kompletné informácie ako pracujú vaši volení predstavitelia.

Prečo sme zaviedli systém nálepiek, ktoré lepíme na nádoby na komunálny odpad?

- O výškach daní a poplatkov som Vás už informoval v predošlom čísle našich novín. Dnešná otázka smeruje na systém nálepiek, ktoré sme zaviedli od toho roka. Problém našej obce, bol ten, že sme nemali kontrolu nad tým, kto koľko smetných nádob používa a tak jedna rodina so štyrmi členmi používala jednu nádobu, iná rodina s rovnakým počtom osôb v domácnosti používala, napríklad tri nádoby. Poslanci zastupiteľstva prijali nové VZN č. 1/2020, ktoré tento problém odstránilo a nastavilo podmienky. Teraz sú dané jasné pravidlá, kto koľko nádob môže používať. Je nemysliteľné, aby rovnako veľkostné rodiny produkovali rôzne množstvo odpadu, pričom pri zbere plastov, alebo skla nevykladajú žiadne vrecia. Cesta separácie je jedinou možnosťou ako ochrániť naše životné prostredie. Práve aj tento systém má za cieľ donútiť nás obyvateľov vo väčšom množstve separovať.

Kedy bude zavedený optický internet v obci?

- Pred nejakým mesiacom spoločnosť VSD, a.s. inštalovala optický kábel v celej obci, okrem Selešky, kde sa to bude realizovať neskôr. Po spustení linky začne informačná kampaň s možnosťou napojenia domácnosti na optický internet, televíziu či telefón od rôznych spoločností, ktoré takéto služby prevádzkujú.

Na webovej stránke obce som sa dočítala, že máme mieru separácie len 21,08 %, prečo?

- Mieru separácie sme napríklad zvýšili oproti minulému roku o približne 4 percentuálne body. Je to málo, mojím cieľom je mať mieru separácie na úrovni 30 %. Aj preto budeme robiť také kroky, ktoré pomôžu obyvateľom viac separovať. Napríklad rozdávaním bezplatných žltých nádob na plasty v priebehu roka, alebo otvorením zberného dvora, ktorý bude mať aj ďalšie nádoby na separovaný zber, stavebný odpad a podobne.

V akom štádiu je riešenie zberného dvora?

- Obec už uskutočnila majetkové vysporiadanie parcely, kde bude sídliť zberný dvor. Momentálne prebiehajú vďaka obecným zamestnancom teréne úpravy a osadenie oplotenia. Zberný dvor bude otvorený v priebehu nasledujúcich týždňov a budeme vás o tom informovať. Na zberný dvor bude možné celoročne odniesť konáre na drvenie, zbierať sa bude aj odpad na kompostovanie, ako je napríklad tráva. Budú sa zbierať veľkoobjemové odpady: nábytok a drobný stavebný odpad. Na zbernom dvore bude prebiehať aj zber triedeného odpadu: plasty, sklo a papier. Zber vrecovej formy z domácnosti bude zachovaný. Zberný dvor bude otvorený v prvej fáze v stredu a v sobotu. Bude určený len pre obyvateľov obce, ktorí uhradili poplatok za komunálny odpad.

Funguje v našej obci kamerový systém?

- Áno, funguje. Prebehla kompletná rekonštrukcia internetovej siete, ale aj kamerového systému v serverovni obecného úradu. Niekde sa vymenili kamery pre lepší záznam. Kamerový systém zaznamenáva viaceré verejné priestory v našej obci. Záznam je možné použiť na trestnoprávne účely do 72 hodín. V prípade, že ste boli svedkom nejakého incidentu, kontaktujte obecný úrad, prípadne starostu obce.

- Lukáš Macák (starosta) -

Tisztelt Polgárok,

a „Kérdések a polgármesterhez“ című állandó rovatunkban igyekszem választ adni szóban vagy írásban hozzám intézett kérdéseikre. Véleményem szerint szükséges a kérdések megválaszolása és a lakosság teljeskörű tájékoztatása az önkormányzat döntéshozatalairól, valamint az Önök által választott képviselők munkájáról.

Miért vezettük be a matricás hulladékszállító rendszert?

- Az adókról és a különféle illetékekről má az előző számban tájékoztattam Önöket. A mai kérdés a matricás rendszerre vonatkozik, melyet idén januárban vezettünk be. Nem volt áttekinthető, ki mennyi kukát használ, így előfordult, hogy míg az egyik 4 tagú családnak 3 kukája volt, a másik 4 tagú család 1 kukát használt. Az önkormányzat 2020/1 sz. általánosan kötelező érvényű rendelete ezt a problémát elhárította ugyanakkor új feltételeket szabott meg, melyek egyértelműen meghatározzák, ki mennyi kukára jogosult. Elképzeltetlenségemmel ugyanis, hogy az azonos tagú családok különböző mennyiségű hulladékot termeljenek, ugyanakkor a műanyag vagy üveg szállításakor nem tesznek ki zsákot. A hulladék osztályozása az egyetlen mód, hogy óvjuk környezetünket. E rendszer célja pedig az, hogy rábírnjuk a lakosságot a hulladék nagyobb mértékű osztályozására.

Mikor lesz bevezetve a faluban az optikai internet hálózat?

- A Kelet-szlovákiai Energiaszolgáltató Társaság (VSD) körülbelül egy hónapja telepítette az optikai kábelt a község egész területén, kivéve Szőlőskét, ahol ez egy későbbi időpontban valósul meg. Ezt követően információs kampány veszi kezdetét, mely lehetőséget nyújt az internet, telefon, vagy televízió optikai hálózatra való csatlakozására olyan szolgáltatók által, melyek ezt biztosítani tudják.

A község honlapján olvastam, hogy a hulladék osztályozásának aránya a faluban csak 21,08 %, miért?

- A tavalyi évhez képest 4 százalékkal nőtt a hulladék osztályozásának mértéke. Ez kevés, célom mindenképpen a 30 % elérése, éppen ezért olyan lépéseket teszünk, melyek elősegítik és rábírnak a lakosságot a hatékonyabb osztályozásra. Például az év folyamán ingyenesen kiosztott sárga kukák a műanyag gyűjtésére, vagy éppen a hulladékgyűjtő telep megnyitása, ahol több tartály biztosítja majd a további szeparálást, mint pl. az építkezési és egyéb hulladék gyűjtése.

Milyen fázisban van a hulladékgyűjtő telep megvalósítása?

- A község már tisztázta a telek vagyonrendezését, ahol a hulladékgyűjtő telep lesz. Jelenleg a terep rendezése és körülkerítése folyik a községi alkalmazottak segítségével és a közeljövőben megnyitja kapuit, amiről természetesen tájékoztatjuk Önöket. A telepen egész éven biztosított az ágak darálása – zúzása, a komposztálásra alkalmas kerti zöldhulladék, pl. fű gyűjtése, de bútort és építkezési hulladék gyűjtése is. Ugyanúgy lehetőség lesz az osztályozott hulladék gyűjtésére, mint a műanyag, üveg és papír. Ugyanakkor megmarad az eddigi osztályozott „zsákos” módszer is, ami a hulladék osztályozását és begyűjtését illeti. A hulladékgyűjtő telep kezdetben szerdán és szombaton áll majd azon lakosok rendelkezésére, akik befizették az idei illetéket.

Működik a községi kamerarendszer?

- Igen, működik. Felújították a község szerverszobáját, internet hálózatát, valamint kamerarendszerét és néhány kamera lecserélésére is sor került. A kamerarendszer számos közterületet rögzít. A felvételek 72 óráig felhasználhatóak büntetőjogi eljárásokban, tehát ha valaki tanúja volt hasonló eseménynek, kérem jelezze azt a községi hivatalnál ill. a polgármesternél.

- Lukáš Macák (polgármester) -



Slávnostné privítanie detí do života

Gyermekeink ünnepélyes köszöntése

29. januára 2020 starosta obce prijal 19 detí, narodených v roku 2019, v sprievode svojich rodičov a oficiálne ich privítal ako nových občanov našej obce. Sála kultúrneho domu sa v tento deň opäť naplnila detským džavotom, smiechom, príjemnou atmosférou... Milými básničkami a pesničkami pozdravili našich malých „občiankov“ aj žiaci miestnej základnej školy s materskou školou. Starosta obce vo svojom príhovore ubezpečil rodičov, že obec a starosta obce je tu pre nich a ich deti, a myslí na budúce generácie. V spomienke na tento deň rodičia detičiek podpísali zápis v pamätnej knihe, prevzali pamätný list a malú pozornosť z rúk starostu obce. Prajeme deťom aj ich rodičom pevné zdravie, spokojnosť a aby sa v našej obci cítili dobre.

-OcÚ-

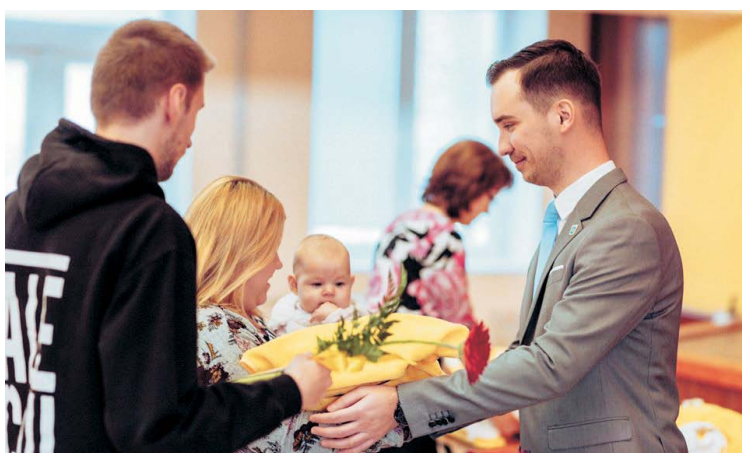
2020. január 29-én a község polgármestere a 2019 – ben született gyermekeket fogadta szülei kíséretében és üdvözölte őket, mint falunk új polgárait. A művelődési ház nagyterme e napon ismét megtelt zsvajjal, nevetéssel, kellemes, meghitt pillanatokkal.....Kedves versikékkel, dalokkal köszöntötték kis polgárainkat a helyi alapiskola és óvoda növendékei is. Köszöntő beszédében a község polgármestere biztosította a szülőket arról, hogy a jövő nemzedéke ugyanolyan fontos számára, mint a többi lakos. Miután a szülők aláírták az emlékkönyv e napról szóló bejegyzését, apró figyelmességet és emléklapot vehettek át a polgármestertől. A gyermekeknek és szüleiknek jó egészséget kívánunk !

-KöH-

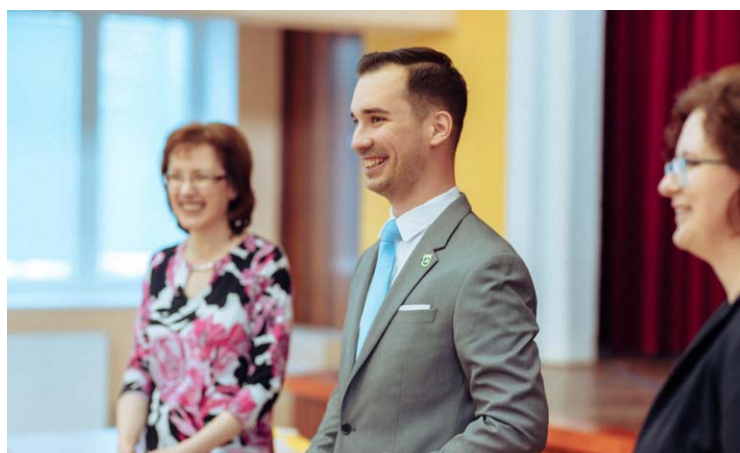
foto: Roland Soltész













Vrba biela „smútočná“

Volt egyszer egy fehér fűz...

Pred pár dňami sa rozozvučala motorová píla na priestranstve vedľa prírodného javiska. Obec prišla o vrbu bielu, ľudovo nazývanú „smutnú vrbu“, ktorá vďaka svojmu vznešenému vzhľadu bola výraznou dominantou Čečejoviec. Práve z dôvodu výraznej estetickej hodnoty, mohutnosti a habitu bola vyhlásená za chránený strom. Takmer storočie bola neoddeliteľnou súčasťou obce a každodenného života jej obyvateľov. Dlhé desaťročia rástla a mohutnela, mlčky sledovala priebeh rôznych udalostí a statočne odolávala vplyvom rozmarného počasia. Ale aj v jej živote nadišiel čas, keď začala strácať na sile. Jej krehké konáre už nevedeli zvládnuť silu vetra či úder blesku a tak len potichu, s pokorou znášala ich vyčíňanie. Silný vietor v mesiaci júl 2010 zničil časť jej nádhernej koruny. Podobná situácia nastala aj v júli roku 2015, keď sa obcou prehnala veterná smršť nebývalej sily. Vtedy došlo k odlomeniu hrubých konárov z hornej polovice stromu. Následne obec zabezpečila potrebné ošetrovanie stromu podľa podmienok stanovených odborníkmi. Avšak pri letnej búrke v júli 2019 bol strom vážne poškodený. Došlo k odlomeniu mohutného konára vo vrchnej časti kmeňa, čím sa narušila koruna stromu. Jednostranne naklonená koruna ohrozovala stavby pri strome a predstavovala riziko z hľadiska ochrany života a majetku ľudí. Po miestnom šetrení zástupcovia Štátnej ochrany prírody SR navrhli zrušenie jeho ochrany ako chráneného stromu. So zástupcami Okresného úradu Košice, Odboru starostlivosti o životné prostredie sa zhodli na tom, že strom je potrebné vyrúbať, nakoľko ohrozuje priľahlé verejné priestranstvo a obyvateľov obce počas letných kultúrnych podujatí. Časť kmeňa „smutej vrby“ zostane zachovaná ako spomienka na jej takmer storočnú životnú púť v našej obci a pred ňou bude osadená pamätná tabuľa s fotografiami chráneného stromu. V tesnej blízkosti bol však zasađený nový strom - vrba toho istého druhu, s obvodom kmeňa 35 cm a výškou 8 m.

Pevne veríme, že sa jej u nás bude dariť a stane sa akýmsi „tichým spoločníkom“ života budúcich generácií.

-OcÚ-



Néhány napja motorfűrész zaja verte fel a szabadtéri színpad melletti tér csendjét. A falu elvesztette egyik jelentős nevezetességét, mely a színpad mellett terebélyesedő fehér fűz – közismert nevén szomorúfűz – volt. Éppen esztétikai értékének, nagyságának, jellegzetes formájának köszönhetően nyilvánították védetté. Csaknem egy évszázadig volt a falu és lakosai mindennapjainak szerves része. Hosszú évtizedek alatt nőtt hatalmasra és némán követte a községben zajló történeteket, mindeközben hőiesen ellenállt az időjárás szélsőségeinek. Eljött azonban az az idő, mely az ő erejét is megtépázta, törékeny ágai már nem bírtak ellenállni az erős szél és a villámlás erejének, csak csendben, alázattal tűrte azok kitérőseit. A 2010-es júliusi szélvihar fenséges koronája nagy részét megsemmisítette. 2015 júliusában hatalmas szélvihar söpört át a falun, melynek következtében ismét jelentős károkat szenvedett. Az önkormányzat dolgozói szakértők véleménye és tanácsai alapján kezelték a fát, hogy megmenthessék. Ám a 2019-es nyári viharban újfent komoly károkat szenvedett. Mivel elvesztette koronája nagy részét, így az oldalra hajló fa veszélyeztette a közelben lévő építményeket, valamint veszélyt jelentett az emberekre nézve is. A Szlovák Köztársaság Állami Természetvédelmi Hivatala javaslatot tett arra, hogy a fát töröljék a védett fák jegyzékéből, majd a Kassai Járási Hivatal környezetvédelmi osztályának munkatársaival egyetértettek abban, hogy a fa kivágása szükségesnek bizonyul, mivel jelentős közterületet veszélyeztet, valamint emberéletre is kockázatot jelent, főként az ezen a helyen megrendezett kulturális események alatt. A szomorúfűz törzsének egy része azonban megmarad, előtte egy emléktábla lesz elhelyezve a védett fa képeivel, hogy emlékeztessen minket csaknem százéves „pályafutására“. Közvetlen közelében új fa lett ültetve, egy 8 méter magas, 35 cm kerületű fehér fűz.

Reméljük, ez a fa is több nemzedék „társa“ lesz.

- KöH -





Dôchodcovia bilancovali

Nyugdíjasaink mérlegeltek

Dňa 15. februára 2020 sa členovia klubu dôchodcov Harangó zišli v kultúrnom dome, aby vyhodnotili svoju činnosť v roku 2019. Schôdza sa začala minútou ticha na pamiatku zosnulého dlhoročného predsedu klubu Jána Jaklovského, ktorý zomrel 10. januára 2020. Bol predsedom klubu od jeho založenia, t. j. 20 rokov. Členovia klubu, prítomní na členskej schôdzi, zvolili za predsedníčku p. Šarlotu Pelegrinovú. Po zvolení sa poďakovala za prejavenu dôveru a vyhlásila, že činnosť klubu bude riadiť tak, aby 20 ročná práca bývalého predsedu nevyšla nazmar, ale naopak, zveľaďovala sa.

- Šarlota Pelegrinová -

Lúčime sa...

10. januára 2020 vo veku nedožitých 68 rokov nás navždy opustil Ján Jaklovský, zakladateľ a dlhoročný predseda Klubu dôchodcov Harangó, ktorý celým srdcom žil a pracoval pre klub, riadil a zveľaďoval jeho činnosť celých 20 rokov. Šarlota Pelegrinová sa s ním rozlúčila v mene Klubu dôchodcov Harangó týmito slovami:

„Lúčim sa s tebou, Jani, v mene členov klubu dôchodcov Harangó v Čečejovciach. Klub bol pre teba celý tvoj život. V máji tohto roku to bude dvadsať rokov, čo si sa stal jeho predsedom. Vypiplal si ho takpovediac z malého dieťaťa na silného a zdatného muža. Tak veľmi si sa chcel tohto výročia dožiť. Výbor klubu ti sľubuje, že urobí všetko pre to, aby si bol s oslavou spokojný. Budeme sa snažiť viesť klub v твоjich šľapajach. Bude to ťažké a dúfajme, že budeš s našou prácou tam hore spokojný. Zostaneš navždy čestným predsedom nášho klubu. Česť tvojej pamiatke!“

2020. február 15-én a Harangó Nyugdíjasklub tagjai gyűltek össze a helyi művelődési házban, hogy kiértékeljék előző évi tevékenységüket. A taggyűlés 1 perc néma csenddel emlékezett 2020. január 10-én elhunyt elnökére, Jaklovsky Jánosra, aki megalakulásától 20 éven át vezette a nyugdíjasklubot. A jelenlévő tagok Pelegrin Saroltát választották új elnöküknek, aki megköszönte a bizalmat és kijelentette, hogy vezetése alatt arra törekszik majd, hogy elődje 20 éves igyekezete ne vesszen kárba, hanem tovább gyümölcsözzön.

- Pelegrin Sarolta -

Búcsúzunk...

2020. január 10-én, életének 68-ik évében elhunyt Jaklovský János, a Harangó Nyugdíjasklub alapító tagja és elnöke. A klubnak élt és dolgozott, gyarapította és irányította működését 20 éven át. Pelegrin Sarolta a klub nevében a következő szavakkal búcsúzott:

„Búcsúzom Tőled Jani, a Harangó Nyugdíjasklub nevében. Ez a klub volt az életed. Idén májusban lesz húsz éve, hogy az elnöke lettél. Annyira vártad ezt az évfordulót! A klub vezetősége ígéri, hogy megtesz mindent annak érdekében, hogy az ünnepélllyel Te is elégedett légy. Igyekszünk majd a Te nyomdokaidban lépkedve igazgatni klubunk tevékenységét. Nem lesz könnyű, de reméljük, hogy ott fent elégedett leszel a munkánkkal. Örökre a nyugdíjasklub tiszteletbeli elnöke maradsz! Nyugodj békében!“



Zo života ZO Csemadok

A Csemadok életéből

Výročná členská schôdza základnej organizácie Csemadok v Čečejovciach sa konala dňa 25. januára 2020 v miestnom kultúrnom dome. Svojou prítomnosťou nás poctili Imre Zborai, tajomník Oblastného výboru Csemadok Košice – okolie, Ladislav Dringuš, zástupca starostu obce, Zsolt Fedorka, rímskokatolícky farár v Čečejovciach a Jozef Pira, pedagóg na dôchodku, fotograf. Schôdza sa začala básňou, ktorú predniesol Csaba Bányász. Spevácka skupina našej organizácie sa predstavila kyticou ľudových piesní. Po vyhodnotení činnosti organizácie za uplynulý rok, správe o hospodárení, oboznámení sa s plánmi a úlohami na tento rok a ich schválení, sme si pozreli scénu v podaní našej činohernej skupiny. Nasledovala večera a voľná zábava.

- Emőke Bányász -

Lúčime sa...

8. februára 2020 sme odprevadili na poslednej ceste Máriu Kissovú „Mari néni“ - dlhoročnú členku organizácie a speváckej skupiny. Csemadok, naša spoločnosť, maďarské piesne a maďarská reč boli pre ňu stále dôležité. Aktívne sa zaujímala o dianie v organizácii, o priebehu skúšok a našich vystúpení. Nech odpočíva v pokoji!

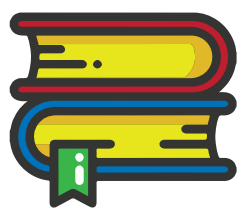
A Csemadok Csécsi Alapszervezete 2020. január 25-én tartotta évváró taggyűlését a helyi művelődési ház nagytermében. Az évváró taggyűlést megtisztelte jelenlétével Zborai Imre a Kassa környéke Területi Választmány titkára, Dringuš László alpolgármester, Fedorka Zsolt, csécsi római katolikus plébános és Pira József nyugalmazott pedagógus, fényképész. A gyűlést Bányász Csaba szavalata nyitotta meg, majd a Csécsi Éneklő és Hagymányőrző Csoport népdalcsokkal kedveskedett nekünk. Az előző év tevékenységének kiértékelése, a gazdálkodásról szóló beszámoló, valamint a 2020-as évre tervezett feladatok ismertetése és jóváhagyása után ismét a csoport előadásában nézhettünk meg egy jelenetet. Ezt a vacsora, majd rövid kötetlen szórakozás követte.

- Bányász Emőke -

Búcsúznak...

2020. február 8-án elkísértük utolsó útjára a Csemadok, valamint a csoport oszlopos tagját, Kiss Mari néni. A Csemadok, a közösség, a magyar dal és szó mindig fontos volt számára, mindvégig szíven viselte a csoport sorsát, élénken érdeklődött tevékenységeinkről, a próbákról, fellépésekről. Nyugodjon békében!





Deň učiteľov

Tanítónap

Z dôvodu vzniknutej epidemiologickej situácie, ktorá ovplyvnila život celej našej spoločnosti, sa tohto roku nepripomenul Deň učiteľov tradičným spôsobom - prijatím učiteľov našej školy na obecnom úrade.

Starosta obce však touto cestou praje všetkým učiteľom, vychovávateľom pevné zdravie, veľa síl a trpezlivosti, aby aj v tejto neľahkej dobe dokázali zodpovedne plniť svoje poslanie, a nachádzali vo svojom okolí podporu a pochopenie.

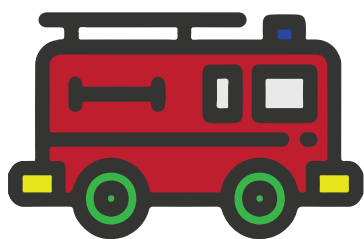
-OcÚ -

A járványügyi helyzet, mely az egész társadalom életét befolyásolja és korlátozza, idén a tanítónap hagyományos megünneplését is akadályozta.

A község polgármestere ezúton kíván töretlen egészséget, sok erőt, kitartást és türelmet minden tanítónak, nevelőnek, hogy még ebben a nehéz időszakban is képesek legyenek felelősségteljesen helytállni küldetésük teljesítésében, valamint érezzék környezetük támogatását és megértését.

- KöH -

SPOLOČENSKÉ ZDRUŽENIA
TÁRSADALMI SZERVEZETEK



DHZo Čečejevce

A Csécsi Önkéntes Tűzoltó Egyesület

Zimná sezóna možno predstavuje pre verejnosť oddych, nečinnosť a možno sa až zdá, že členovia stagnovali. Omyl! Môžeme Vás ubezpečiť, že aj keď nie je zásahová činnosť resp. športová sezóna, členovia majú čo robiť.

V prvom rade sme museli zabezpečiť zbrojnicu pred mrazmi, keďže nám minulý rok pribudli dve hasičské vozidlá. Podarilo sa nám zabezpečiť temperovanie priestorov. Naša zbrojnica sa dostala na zoznam rekonštrukcií až koncom roka 2019, teda prestavba by sa mala uskutočniť tento rok. Žiaľ, vzhľadom na súčasnú krízovú situáciu, rekonštrukčné práce sa posúvajú na ďalší rok.

Neustále sa opravujú a vynovujú stroje, prístroje a zariadenia, či už na športovú činnosť alebo na ochranu pred požiarimi. Momentálne sa testuje aplikácia na zvolávanie členov v prípade potreby výjazdu.

A téli szezon sokak számára a pihenést jelenti és bizonyára azt gondolják, hogy tagjaink is semmittevéssel töltik a telet, ez azonban tévedés. Biztosíthatjuk Önöket, hogy ha nincs is bevetés ill. sportszezon, tagjainknak van elég tennivalója.

Mindenekelőtt a tűzoltószertár fagy elleni védelmét próbáltuk biztosítani, hiszen a múlt évben 2 tűzoltóautóval bővült egyesületünk. A tűzoltószertár felújítása 2019 végén került szóba és erre az évre lett betervezve. Sajnos, a jelenlegi válsághelyzetre való tekintettel, ezek a munkálatok valószínűleg csak a következő évben valósulnak meg.

Felszerelésünket állandóan felújítjuk, javítjuk akár a sporttevékenység, akár a tűzvédelem céljából. Jelenleg egy olyan applikáció tesztelése folyik, mely értesíti tagjainkat bevetés szükségessége esetén.

V januári tohto roka v miestnom kultúrnom dome sa uskutočnila výročná členská schôdza za rok 2019 v prítomnosti členov, hostí, poslancov, ako aj starostu obce. Pripomenuli sme si úspechy a zásahy za predchádzajúci kalendárny rok a predložili plány na rok 2020.

Tento rok sme už absolvovali aj prvý menší zásah a to požiar suchej trávy smerom na obec Cestice. Keďže poveternostné podmienky neboli najvhodnejšie, hrozila možnosť rozšírenia požiaru lesíka. Z tohto dôvodu bol vykonaný výjazd s vozidlom Iveco Daily s tromi členmi DHZ. Požiar bol zlikvidovaný a bolo zabezpečené, aby sa opäť nerozhorel.

Vzhľadom na pandemickú situáciu na Slovensku, sme boli požiadaní o spoluprácu v karanténnom centre na Medickej ulici 2 v Košiciach. Sídli tam školský internát, ktorý bol vyčlenený mestom Košice pre repatriantov - ľudí, ktorí sa chcú resp. musia vrátiť na Slovensko a žiadajú o štátnu karanténu z dôvodu, aby neohrozili rodiny a okolie možnou nákazou Covid-19, ktorou sa mohli nakaziť pri pobyte v zahraničí alebo cestou späť.

Prvý krát sme absolvovali takýto deň 1.4.2020. Pocity? Zmiešané... Nie je ľahké sa rozhodnúť. Aj keď sú to Slováci, aj keď nie sú pozitívny, ale stále môžu byť. Odvtedy sme pomáhali ešte 2 krát a pokračujeme aj v súčasnosti.

Naša výpomoc spočíva najmä v roznášaní raňajok, obeda a večere, zberu smetia, ktoré musia ľudia v karanténe vykladať pred dvere na chodbu, a následne vynášania do kontajnerov. Zároveň vykonávame dezinfekciu chodby a ostatných priestorov. Pripravujeme dva druhy balíčkov, a to pre osobnú hygienu a posteľnú bielizeň. Zapisujeme počet prichádzajúcich ľudí a na ktorú izbu boli umiestnení. Keďže ide o osem poschodí, je to dosť veľká zodpovednosť a veľa informácií. Evidujeme aj ich výber stravy (môžu byť alergici, vegetariáni, vegáni). Všetko sa vykonáva pri prísnych bezpečnostných a dezinfekčných podmienkach. Členovia majú k dispozícii jednorazové rukavice, rúška, obleky, ktoré sa využívajú pri dezinfekcii, štíty, dezinfekčné pomôcky, a tak isto je pre nich zabezpečená strava a pitný režim.

Takýto deň začína ráno o 06:30 odchodom z obce, príchod je okolo 19:00 večer. Celý deň sa členovia potia, majú veľkú zodpovednosť, spolupracujú s profesionálnymi hasičmi, policajným zborom, so samaritánmi a najmä s koordinátorom, ktorý to má celé na starosti. Každý deň je iný, ale uistujem vás, že ani jeden nie je ľahký.

- Yvetta Kováčová -

2019-es évzáró taggyűlésünket idén, januárban tartottuk meg a helyi művelődési házban, ahol a tagokon kívül jelen voltak meghívott vendégeink, az önkormányzat képviselői és a község polgármestere is. Felelevenítettük a múlt év eseményeit, sikereit, bevetéseit és előterjesztettük a 2020-as évre vonatkozó terveinket.

Ebben az évben már túl vagyunk egy kisebb bevetésen, a Szezsza felé vezető úton égett a száraz fű és mivel a széljárás kedvezőtlen volt, fennállt az erdőtűz veszélye is. Ezért az Iveco Daily tűzoltóautóval 3 önkéntes tűzoltó szállt ki a helyszínre, hogy eloltsa a tüzet és megakadályozza annak terjedését.

A szlovákiai járványhelyzetre való tekintettel együttműködési felkérést kaptunk a kassai Medická utcai karanténközponttól, ami egy kollégiumban székel és a város vezetése jelölte ki azok számára, akik külföldi tartózkodásuk után hazatértek. Ezek az emberek kihasználták azt a lehetőséget, hogy állami karanténközpontban várják meg a lappangási időt, hogy ne veszélyeztessék környezetüket, családtagjaikat, amennyiben esetleg megfertőződtek a COVID – 19 vírussal. Vegyes érzésekkel tettünk eleget ennek a felkérésnek első ízben 2020. április 1-jén, mert bár nem biztos, hogy ezek az emberek fertőztek, de azok lehetnek.... Azóta még 2 alkalommal segítünk és a továbbiakban is megteesszük, ha szükséges.

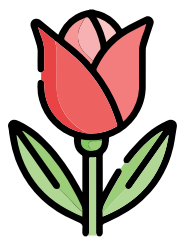
Segítségünkre az ételek szétosztásában, a szemétkosarak kiürítésében, melyeket a karanténban lévők az ajtó elé helyeznek, van szükség, ugyanakkor azonban a folyosó és más helyiségek fertőtlenítésében is kivesszük a részünket.

Kétféle csomagot – ágyneműt és tisztálkodási szereket – készítünk elő és feljegyezzük az újonnan érkezők számát, valamint, melyik szobába lettek elszállásolva. Mivel 8 emeletes épületről van szó, elég sok az információ és nagy a felelősség. Feljegyezzük az étkezési szokásokat ill. lehetőségeket (allergiások, vegetáriánusok, vegánok), mindezt természetesen szigorú biztonsági és fertőtlenítési feltételek mellett. Az önkénteseknek biztosított az eldobható kesztyű, szájmaszk, fertőtlenítéshez alkalmas ruha, pajzs, fertőtlenítőszer, valamint az étkeztetés és víz.

Egy ilyen nap reggel 6:30 – kor kezdődik, amikor elindulunk és 19:00 – kor térünk haza. A nap folyamán együttműködünk a hivatásos tűzoltókkal, a rendőrséggel, az önkéntesekkel és főként a koordinátorral, aki az egész folyamatot irányítja és felelős a zökkenőmentes lebonyolításért. Minden nap más, de biztosíthatom Önöket arról, hogy egyik sem könnyű.

- Yvetta Kováčová -





Deň matiek

Anyák napja

Vážené oslávenkyne!

Vzhľadom k situácii, ktorú zažívame sa Vám chcem prihovoriť a vyjadriť tak veľkú úctu a vďaku za všetko čo pre nás, pre našu spoločnosť robíte. Keďže v máji oslávime Váš sviatok, dovoľte mi venovať Vám zopár myšlienok.

Je krásny sviatok všetkých mám a ja chcem Vám zaželať, aby ste v tento sviatočný deň, ale aj v ďalších nastávajúcich dňoch Vášho života mali čo najmenej problémov, chvíľ bolesti a smútku.

Ženy, matky, babičky. Ony sú tie, ktoré v rodinách rozosievajú pokoj, lásku, harmóniu, vychovávajú deti, starajú sa o poriadok a krásu domova. Majú pre to cit, robia to prirodzene, nemusia sa to učiť.

*Preto chcem z celého srdca
všetkým mamkám, babičkám
popriať pevné zdravie,
aby Vás pohoda, porozumenie a láska
sprevádzali na každom kroku.*

Venujem každej mamke. Bez ohľadu na vek, či už je najskôr narodená, alebo tá najmladšia v obci.

S úctou, Váš starosta,

Lukáš Macák

Tisztelt Ünneplő Hölgyek!

A jelen helyzetre való tekintettel szeretném Önöknek kifejezni tisztelemet és hálámat mindazért, amit értünk és társadalmunkért tesznek. Mivel májusban ünnepeljük az anyák napját, kérem, engedjék meg, hogy megosszak Önökkel néhány gondolatot.

Ez egy gyönyörű ünnepnap, melyen megünnepeljük az összes édesanyát és én azt kívánom Önöknek, hogy mindennapjaikat kerülje a gond, a fájdalom és szomorúság!

Nők, édesanyák, nagymamák – ők azok, akik családjainkban békességet, nyugalmat, szeretetet, harmóniát árasztanak, nevelik gyermekeinket és megteremtik az otthon szépségét és tisztaságát. Mindezt természetesen, ösztönösen, szeretettel végzik....

*Szeretnék ezért teljes szívemből
minden édesanyának, nagymamának
töretlen egészséget kívánni,
hogy békesség, nyugalom, megértés
és szeretet kísérje lépteiket!*

Ezt kívánom szeretettel és őszinte tisztelettel községünk minden édesanyjának!

Tisztelettel, polgármesterük,

Lukáš Macák

Podakovanie

Na základe prijatých opatrení vlády SR a na základe vyhlášky Úradu verejného zdravotníctva SR, ktoré majú eliminovať šírenie nákazy COVID-19, tohtoročné veľkonočné sviatky sa nemohli osláviť tradičným spôsobom. Starosta obce vyslovuje poďakovanie Mgr. Zsoltovi Fedorkovi, farárovi miestnej rímskokatolíckej farnosti, za duchovný príhovor a požehnanie jedál prostredníctvom miestneho rozhlasu.

-OcÚ-

Köszönetnyilvánítás

A szlovák kormány óvintézkedései, valamint a Szlovák Közegészségügyi Hivatal határozata a COVID – 19 terjedésének megszüntetését illetően az idei húsvét hagyományos megünneplését is korlátozták. A község polgármestere köszönetét fejezi ki Fedorka Zsoltnak, a helyi római katolikus plébánia lelkipásztorának, a hívekhez szóló imáért és lelki biztatásért, valamint a húsvéti eledelek megáldásáért, melyet a községi hangosbemondón keresztül közvetített a hívek felé.

-KöH-

Parlamentné voľby 2020 v obci Čečejevce - A 2020-as parlamenti választások Csécsben

	1. okrskok 1. körzet	2. okrskok 2. körzet	spolu összesen
Počet zapísaných voličov: <i>Bejegyzett választók száma:</i>	992	695	1687
Počet vydaných obálok: <i>Résztvevő választók száma:</i>	630	471	1101
Účasť voličov v % : <i>Részvételi arány:</i>	63,51%	67,77%	65,26%
Počet obálok odovzdaných osobne: <i>Személyesen leadott szavazatok száma:</i>	619	467	1086
Počet obálok zaslaných z cudziny: <i>Külföldről küldött szavazatok száma:</i>	11	4	15
Počet platných hlasov spolu: <i>Érvényes szavazatok száma.</i>	626	470	1096

Politická strana <i>Politikai párt</i>	číslo száma	1. okrskok 1. körzet	2. okrskok 2. körzet	spolu összesen	poradie sorrend
Slovenská ľudová strana Andreja Hlinku, SĽS <i>Andrej Hlinka Szlovák Néppártja</i>	1	0	2	2	15.
Dobrá Voľba, DV <i>Jó Választás</i>	2	21	10	31	10.
Sloboda a Solidarita, SaS <i>Szabadság és Szolidaritás</i>	3	34	19	53	9.
Sme Rodina, SR <i>Család Vagyunk</i>	4	54	40	94	3.
Slovenské Hnutie Obrody, SHO <i>Újjászületés Szlovák Mozgalom</i>	5	0	1	1	16.
Za ľudí, ZĽ <i>Az Emberekért</i>	6	33	28	61	6.
Máme Toho Dost!, MTD <i>Ebből Elegünk Van!</i>	7	9	4	13	13.
Slovenská národná strana, SNS <i>Szlovák Nemzeti Párt</i>	9	7	20	27	11.
Demokratická strana, DS <i>Demokrata Párt</i>	10	0	1	1	16.
Obyčajní ľudia a nezávislé osobnosti – NOVA – Kresťanská únia – Zmena Zdola, OĽaNO–NOVA, KÚ, ZZ <i>Egyszerű Emberek és Független Személyiségek – Új Kezdet – Keresztény Unió – Változás Alulról</i>	11	179	162	341	1.
Progresívne Slovensko – Spolu – občianska demokracia, PS–Spolu <i>Progresszív Szlovákia – Együtt – Polgári Demokrácia</i>	12	43	13	56	8.
Kresťanskodemokratické hnutie, KDH <i>Kereszténydemokrata Mozgalom</i>	15	10	7	17	12.
Vlast' <i>Haza</i>	17	12	19	31	10.
Most - Híd <i>Most - Híd</i>	18	43	15	58	7.
Smer – sociálna demokracia, Smer–SD <i>Irány – Szociáldemokrácia</i>	19	44	39	83	5.
Maďarská komunitná spolupatričnosť MKS <i>Magyar Közösségi Összefogás, MKÖ</i>	22	82	55	137	2.
Kotlebovci – Ľudová strana Naše Slovensko, ĽSNS <i>A Mi Szlovákiánk Néppárt</i>	24	50	34	84	4.
Socialisti.sk Szocialisták.sk	25	5	1	6	14.

Pohyb obyvateľstva - 2019 -



Počet obyvateľov s
trvalým pobytom:

2103



1046
Mužov



380
Dôchodcov



1057
Žien



356
Detí do 15 r.



Počet obyvateľov s
prechodným pobytom:

37



Počet úmrtí:

14



7
Mužov



7
Žien



Počet narodení:

19



9
Chlapcov



10
Dievčat



Počet sobášov:

8

Najstaršia občanka
je narodená v roku:

1924



Najstarší občan
je narodený v roku:

1924

A népesség alakulása - 2019 -



Állandó lakhellyel
rendelkező lakosok:

2103



1046
Férfi



380
Nyugdíjas



1057
Nő



356
15 év alatti



Átmeneti lakhellyel
rendelkező lakosok:

37



Halálozások
száma:

14



7
Férfi



7
Nő



Születések
száma:

19



9
Fiú



10
Lány



Házasságkötések
száma:

8

Legidősebb női lakos
születésének éve:

1924



Legidősebb férfi lakos
születésének éve:

1924